



بنك عُمان العربي  
OMAN ARAB BANK

## Bill Discounting Request

## طلب خصم الكمبيالة

Date:  /  /

التاريخ:  /  /

To,  
The Manager, Trade Finance Department  
Omar Arab Bank S.A.O.G

إلى،  
مدير، إدارة التمويل التجاري  
بنك عمان العربي ش م ع ع

Bill Amount المبلغ Currency عملة  
 /  /

Invoice Amount مبلغ الفاتورة Currency عملة  
 /  /

Bill Discount Amount المبلغ Currency عملة  
 /  /

Bill Discount Amount (in words) المبلغ (بالحروف) Currency عملة  
 /  /

Rate of interest %  % معدل الفائدة

Dear Madam/Sir,

الفاضل/الفاضلة،

I/We maintain an account bearing no.   
with Oman Arab Bank S.A.O.G an Omani public joint stock

أنا/نحن نحفظ بحساب يحمل رقم   
مع بنك عمان العربي ش م ع ع وهو شركة عمانية مساهمة

ختم وتوقيع المفوضين بالتوقيع من مقدم الطلب  
Stamp and Sign of Applicant's authorized signatories

تم التحقق من التوقيع بواسطة  
Signature verified by

company licensed by Central Bank of Oman to undertake banking business (the "Bank") at  branch. We request you to kindly arrange to discount the following documentary credits/bills/invoices/payment certificates and credit the proceeds to my account no.

عامة مرخص من قبل البنك المركزي العماني للقيام بأعمال مصرفية ("البنك") لدى فرع  نطلب منكم التكرم بترتيب خصم الاعتمادات المستندية/الكمبيالات/الفواتير/شهادات الدفع التالية وقيدها في حسابي

رقم Sr. No.	رقم الاعتماد المستندي / رقم الكمبيالة / رقم شهادة الدفع. رقم الفاتورة DC no./ Bill no. / PC no. Invoice no.	العملة Currency	المبلغ Amount	نسبة الخصم % Discount %	مبلغ الخصم Discount amount	تاريخ الاستحقاق Due date

I/We, the undersigned, declare receipt of currency

أنا/نحن، الموقعون أدناه، نعلن استلام

from the Bank against documentary credits/bills/invoices/ payment certificates as per details mentioned above and hereby guarantee payment of these documentary credits bills/invoices/ payment certificates their respective due date.

من البنك مقابل الاعتمادات المستندية/الكمبيالات/الفواتير/شهادات الدفع وفقاً للتفاصيل المذكورة أعلاه ونضمن بموجب هذا الطلب سداد هذه الاعتمادات المستندية/الكمبيالات/الفواتير/شهادات الدفع في تاريخ استحقاقها

I/We agree and accept discounting by the Bank of the above mentioned documentary credits / bills / invoices / payment certificates at the rate of interest of  %.

أنا/نحن نوافق ونقبل قيام البنك بخصم الاعتمادات المستندية/الكمبيالات الفواتير / شهادات الدفع المذكورة أعلاه بسعر فائدة  %

I/We agree and undertake to remain liable to Bank for the full outstanding amount in addition to accrued interest for the payment at the rate of

المسؤولية تجاه البنك عن كامل المبلغ المستحق بالإضافة إلى الفائدة المستحقة

% and a commission of

بالإضافة إلى أي نفقات أو رسوم

as well as any expenses

دون أي اعتراض على ما سبق ذكره

or charges without any objection to the aforementioned.

ختم وتوقيع المفوضين بالتوقيع من مقدم الطلب  
Stamp and Sign of Applicant's authorized signatories

تم التحقق من التوقيع بواسطة  
Signature verified by

I/We also agree that in case of any delay in payment by the buyer/payer, I/We will be liable for the full outstanding amount in addition to accrued interest due for the delayed payment at the rate of  % and a commission of  as well as any expenses or charges without any objection to the aforementioned.

I/We hereby also waive any right to claim from the Bank directly or in any Court to reschedule the amounts due in instalments. Oman Arab Bank S.A.O.G also has the right to claim the full value of the documentary credits / bills / invoices / payment certificates, at any time as seen fit by the Bank in spite of its due date without notification of its reasons for doing so.

I/We also give our full authorization to Oman Arab Bank S.A.O.G to debit the value of the documentary credits / bills / invoices / payment certificates, from my/our any account(s) maintained with the Bank without prior information, confirmation or consultation or any objection from myself/ourselves.

I/We confirm that the payment of proceeds under the above listed bills / payment certificates / invoices are assigned to be paid exclusively to my/our account no.  held with Oman Arab Bank S.A.O.G.

I/We undertake to follow up for the payment per agreed terms and will ensure sufficient funds are available in my/our account stated above in case of any delay of payment.

I/We undertake to intimate the bank of all payments received in our account against the documentary credits / bills / invoices / payment certificates discounted.

I/We agree that in the case of being a firm of more than one individual our obligation hereunder shall bind the members/ shareholders for the time being or such individual jointly and severally and continue notwithstanding any charges.

أنا/نحن نوافق أيضاً على أنه في حالة حدوث أي تأخير في الدفع من قبل المشتري/القائم بالدفع، سأكون/سنكون مسؤولين عن كامل المبلغ المستحق بالإضافة إلى الفائدة المستحقة عن الدفع المتأخر بمعدل  وعمولة  بالإضافة إلى أي نفقات أو رسوم دون أي اعتراض على ما سبق ذكره.

أنا/نحن نتنازل أيضاً عن أي حق في مطالبة البنك بشكل مباشر أو في المحكمة لإعادة جدولة المبالغ المستحقة على أقساط. يحق لبنك عمان العربي ش م ع أيضاً المطالبة بالقيمة الكاملة للاعتمادات المستندية/ الكمبيالات/ الفواتير/شهادات الدفع، في أي وقت يراه البنك مناسباً بغض النظر عن تاريخ استحقاقه دون إخطار بأسباب القيام بذلك

كما أعطي/نعطي تفويضنا الكامل لبنك عمان العربي ش م ع لخصم قيمة الاعتمادات المستندية/الكمبيالات/ الفواتير/ شهادات الدفع، من حسابي/حساباتنا لدى البنك دون إعلامنا مسبقاً أو الحصول على تأكيد مسبق أو استشارة ودون أي اعتراض مني/منا .

أؤكد/نؤكد أن عائد الكمبيالات/شهادات الدفع/ الفواتير المذكورة أعلاه سيتم دفعه حصرياً إلى حسابي/حسابنا رقم  لدى بنك عمان العربي ش م ع

أتعهد/نتعهد بمتابعة الدفع وفقاً للشروط المتفق عليها وسأضمن توفر أموال كافية في حسابي/حسابنا المذكور أعلاه في حالة حدوث أي تأخير في الدفع

أتعهد/نتعهد بإطلاع البنك على جميع المدفوعات المستلمة في حسابنا مقابل الاعتمادات المستندية/ الكمبيالات/الفواتير/ شهادات الدفع المخصومة

أوافق/نوافق على أنه في حالة كنا شركة تضم أكثر من فرد واحد، فإن التزامنا بموجب هذا الطلب يلزم الأعضاء/الشركاء في الوقت الحالي أو هذا الفرد - منفردين ومتحدين - ، ويستمر بغض النظر عن أي رسوم

ختم وتوقيع المفوضين بالتوقيع من مقدم الطلب  
Stamp and Sign of Applicant's authorized signatories

تم التحقق من التوقيع بواسطة  
Signature verified by

I/We confirm that the buyer of the goods is not a related party and there is no other relationship other than that of buyer and seller.

أؤكد/نؤكد أن مشتري البضائع ليس طرفاً ذا صلة ولا توجد علاقة أخرى غير علاقة المشتري والبائع

I/We undertake that we have not till date and will not until discharge of our obligations to the Bank, avail any finance facility from any other bank against this invoice(s)/documents, without prior written approval of the Bank.

أؤكد/نؤكد بأننا لم نحصل حتى يومنا هذا على تمويل من أي بنك آخر مقابل هذه الفاتورة (الفواتير)/المستندات دون موافقة مسبقة من البنك، ولن نحصل على أي تمويل حتى الوفاء بالتزاماتنا للبنك

I/We undertake to make available to the Bank, sufficient funds to allow it to meet the above stated collections together with interest, charges and commission, at least three days before maturity.

أتعهد/نتعهد بتوفير أموال كافية للبنك بما يسمح له بتحصيل المستحقات المذكورة أعلاه مع الفائدة والرسوم والعمولة، وذلك قبل ثلاثة أيام على الأقل من تاريخ الاستحقاق

I/We undertake to provide and execute such other documentation including but not limited to indemnities guarantees etc., which the Bank may require as surety for payment of the documentary credits / bills / invoices / payment certificates discounted.

أتعهد/نتعهد بتقديم وتوقيع أي مستندات أخرى بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر كفالات التعويضات وغيرها، والتي قد يطلبها البنك كضمان لدفع الاعتمادات المستندية/الكمبيالات/الفواتير/شهادات الدفع المخصومة

ختم وتوقيع المفوضين بالتوقيع من مقدم الطلب  
Stamp and Sign of Applicant's authorized signatories

تم التحقق من التوقيع بواسطة  
Signature verified by